

ПРОТОКОЛ

гр. София, 11.12.2012 г.

СОФИЙСКИ АПЕЛАТИВЕН СЪД, НАКАЗАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ, в
публично съдебно заседание на 11 декември 2012 година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: СПАС ИВАНЧЕВ

ЕЛЕНА КАРАКАШЕВА

ЧЛЕНОВЕ:

ПЕТЪР МИХАЙЛОВ

при участието на секретар:.....**ВАСЯ БЛАЖЕВА**.....
и прокурора....**КОЮМДЖИЕВ**..сложи за разглеждане.....
ВНЧдело № 1297.....по за описа за **2012** година, докладвано.....
от съдия....**МИХАЙЛОВ**.....
На именното повикване в часа се явиха:

Исканото за екстрадиция лице **ГЕРГАНА ЧЕРВЕНКОВА** се явява лично.
За нея се явява адв **ИВАНОВ** и адв. **ГРУЕВ** – упълномощени защитници.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото. Нямам искания за отводи
Нямам доказателствени искания

адв. **ИВАНОВ** Да се даде ход на делото. Нямам искания за отводи и
доказателствени искания

адв. **ГРУЕВ:** Да се даде ход на делото. Не правя отводи. Представям Ви и
моля да приемете като писмено доказателство копие от задграничния паспорт
на подзащитната ми, надлежно заверен от мен.

ИСКАНОТО ЗА ПРЕДАВАНЕ ЛИЦЕ ЧЕРВЕНКОВА: Да се гледа
делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приеме представеното днес доказателство.

СЪДЪТ **СЧЕТЕ**, че са налице процесуалните предпоставки за
разглеждане на протеста в открито съдебно заседание, с оглед явяването на
страните, предвид което

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА същото.

Съдът като взе предвид становището на страните по доказателствата и взе предвид представените такива от защитата на исканото за предаване лице, не намери основание да откаже приемането им и счете, че тези писмени документи в копия са относими, предвид на което

О П Р Е Д Е Л И:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА представеното копие от задграничен паспорт, надлежно заверено от защитата.

ПРИКЛЮЧВА СЪБИРАНЕТО НА ДОКАЗАТЕЛСТВА

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми апелативни съдии, считам протестираното определение на първоинстанционния съд за неправилно и незаконосъобразно. В тази връзка поддържам протеста на СГП по изложените в него съображения.

Моля, да вземете предвид и следното:

След постановяване на определението на първоинстанционния съд е постъпило и описание на извършените от Червенкова деяния, представляващи престъпления, както и обвинителния акт на американската прокуратурата. Може да се направи извод за двойната наказуемост на тези деяния. За тях деяния е предвидено според американското законодателство максимално наказание от двадесет години лишаване от свобода и за причинените големи размери щети от тяхното осъществяване. Престъпните посегателства са извършени от Червенкова чрез интернет пространството. Тя е действала с престъпно съдружие с множество други лица. Тя е със специални знания, комбинативна личност, поради което нейната мярка за неотклонение следва да бъде "задържане под стража". Представените пред първоинстанционния съд писмени доказателства, касаещи нейното семейно положение, говорят, че тя е майка на две деца, трудово ангажирана, неосъждана. Тези доказателства следва да бъдат взети предвид спрямо Червенкова при определяне на най-адекватната мярка за неотклонение и като такава считаме, че най-адекватната би била "домашен арест". С такава мярка за неотклонение ще бъде осигурено безпрепятствено протичане на бъдещото екстрадиционно производство, а от друга страна Червенкова би могла да извършва нейните ангажименти към семейството.

Моля, да отмените определението на първоинстанционния съд и да постановите друго, с което да вземете временна мярка за неотклонение "домашен арест" спрямо българската гражданка Гергана Илиева Червенкова.

адв. ГРУЕВ: Уважаеми апелативни съдии, считам, че мярка за неотклонение въобще не следва да се взима. Подзащитната ми не е извършила нищо и е невинна. Тя не е нито администратор на сайт, нито онлайн оператор, нито нищо, което се сочи в американските документи, предоставени на българския съд. Съгласно представените документи съобразно ЗЕЕЗА между оригиналните документи на американското правосъдие съществуват драстични противоречия. Дори в цифровото изписване на наказателните състави има грешки. Има разминаване в различните документи на САЩ, в единия документ се сочи едно престъпление - съучастие, в друг документ се сочи – конспирация и т.н.. Не може да се сочат различни правни квалификации.

Представените на българския съд документи са първо невалидни, и второ недопустими. В тези документи, които са представени - молба за временно задържане и заповед за арест в този вид, в която е представена на съда липсват заверки и печати, които се предвиждат в договора подписан между Република България и САЩ. Тоест, тези документи не са допустими, съгласно чл. 10 от този сключен договор. Тези документи, които Ви са представени, не са и с верен превод, което е недопустимо. При това положение, подзащитната ми не може да разбере в какво я обвиняват. Моля, да постановите определение, с което да отмените каквато и да е мярка за неотклонение. Алтернативно Ви моля да потвърдите определението на СГС.

АДВ. ИВАНОВ: Уважаеми апелативни съдии, моля да оставите без уважение протеста на СГП срещу определението на СГС. Същото е правилно и законосъобразно. Поддържам изцяло доводите на колегата.

Тъй като представителят на САП заяви, че представените в днешното съдебно заседание копия от задграничния паспорт на доверителката ни са неотнормирани по делото, напротив те са относими. В Заповедта за арест е изписано при превода, че тя се е отклонила от САЩ, напуснала е САЩ и е дошла в Република България, за да се укрие от правораздавателните органи в САЩ, което е недопустимо да се приеме като вярно. Ноторно известен факт е, че за да заминеш за САЩ трябва да имаш виза и задграничен паспорт. Нашата подзащитна никога не е пътувала за САЩ, тя никога не е била издирвана и на територията на Република България. Напротив, на 30.11.2012 година е била задържана в дома ѝ. Не е била призовавана, нито по някакъв начин спрямо нея са били осъществени действията на българския НПК.

Ако прокуратурата Ви е представила препис от обвинителния акт на САЩ, то този обвинителен акт би следвало да има превод на български език, но този превод е следвало да бъде легализиран в Министерството на правосъдието и в МВнР. Този обвинителен акт би следвало да съответства на българския НПК. Той противоречи на Постановление на ВКС № 2 от 2002 година. Няма нищо конкретно, което да обвинява нашата подзащитна и ние да сме наясно срещу какво трябва да се защитаваме. Поради това моля да оставите без уважение протеста.

ИСКАНОТО ЗА ПРЕДАВАНЕ ЛИЦЕ ЧЕРВЕНКОВА в своя защита: Напълно съм невинна. Никога през живота си не съм извършвала някакво престъпление. Никога не съм получавала каквото и да е странично заплащане, освен от моята фирма в която работя. Имам две много малки деца, които имат огромна нужда от мен.

ПРЕДОСТАВИ СЕ ПОСЛЕДНА ДУМА НА ИСКАНОТО ЗА ПРЕДАВАНЕ ЛИЦЕ ЧЕРВЕНКОВА: Моля, да ме оставите на свобода.

СЪДЪТ, след съвещание и след като се запозна с доводите на страните, счита за установено следното:

С протоколно определение от 03.12.2012 година на СГС, пред същия е постъпило искане по реда на чл. 13, ал. 6 от ЗЕЕЗА и чл. 11 от Договора за екстрадиция между правителството на Република България и правителството на САЩ. Същото искане е направено на базата на искане от страна на ВКП по постъпили документи от Интерпол, с което се иска задържането под стража на българската гражданка Гургана Илиева Червенкова.

Пред първоинстанционния съд са били предоставени само част от документите, а именно искането и копие от изпратено по електронен път искане от Министерството на САЩ чрез Интерпол.

В настоящото производство, към така приложените доказателства е представен обвинителния акт, в заверен от Главна прокуратура препис, в който същата има повдигнато обвинение по два от текстовете на закона на САЩ.

Приложени са също така в настоящото производство копие от международен задграничен паспорт, от който е видно, че лицето не е напускало страната ни.

СЪДЪТ счита, че решението на първоинстанционния съд е правилно и законосъобразно.

Видно от приложените по делото доказателства гражданката Гургана Червенкова е неосъждана, млад човек, майка на две деца, с постоянен адрес и постоянна месторабота. Всичките тези данни, още повече трябва да се има предвид и това, че Заповедта за задържане на лицето е издадена на 29.11.2012 година, а същата е задържана на 30.11.2012 година, тоест на следващия ден, от което може да се направи предположение, че лицето не се е укрило на територията на Република България. Липсват други данни, които да аргументират съда да приеме, че същата може да се отклони или укрие.

С оглед на изложеното СОФИЙСКИ АПЕЛАТИВЕН СЪД

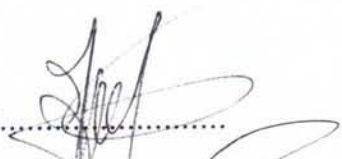
О П Р Е Д Е Л И:

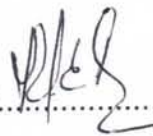
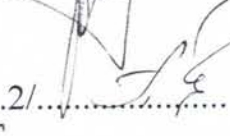
ПОТВЪРЖДАВА протоколно определение на СГС, НО – 24 състав, постановено на 03.12.2012 година по НЧД № 5799/2012 година, с което е оставил без уважение искането на СГП за вземане на мярка „Временно задържане за срок от 60 дни” спрямо ГЕРГАНА ИЛИЕВА ПАВЛОВА-ЧЕРВЕНКОВА, на основание чл. 13 ал.7 от ЗЕЕЗА и е взета мярка за неотклонение „парична гаранция” в размер на 500 лева.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕПИС от протокола да се изпрати на ВКП.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.50 ч.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:.....

ЧЛЕНОВЕ: 1/.......... 2/.....

СЕКРЕТАР:.....